



Astar Treasures of King Faisal Center for Research and Islamic Studies

# 🖸 in f 🎔 🖪 🛛 kfcris.com





"We want this Kingdom, now and fifty years from now, God willing, to be a source of emanation for humanity and peace" – King Faisal bin Abdulaziz Al Saud (1975/1395AH)

Since its foundation in 1983/1403AH, the King Faisal Center for Research and Islamic Studies (KFCRIS) has served as a leading academic, intellectual, and cultural hub in the Kingdom of Saudi Arabia and the Arab and Muslim worlds more broadly. The KFCRIS produces original research in the humanities and social sciences and provides a platform for local, regional, and global researchers and research organizations to engage in intellectual discussion and intercultural dialogue. Through its publication arm, Al-Faisal Cultural House, the KFCRIS also publishes books and periodicals that explore themes and topics important to the Kingdom, Arab and Muslim societies, and the world. The KFCRIS possesses an extensive library and exceptionally large collections of Islamic manuscripts and cultural artifacts, key examples of which are exhibited in its Al-Faisal Museum. The Center also serves as a repository for the Faisal Family Archives, a valuable source for researchers on the modern history of the Kingdom.

#### Vision

To be a wellspring of academic, intellectual, and cultural knowledge for humanity

#### Message

To enrich the local and global academic and cultural scenes with original research, excellent resources, and unique experiences

#### **Values**

To disseminate knowledge, facilitate academic research, and preserve our human heritage

### **AI-Faisal Museum for Arab-Islamic Art**

Al-Faisal Museum for Arab- Islamic Art aims to increase the public's awareness of the inspirational aspects of the Islamic civilization characterized by its geographic, material, and historical breadth.

No other culture has enjoyed what the Islamic civilization had actually enjoyed in terms of diversity, expansion of geographical area, and length of time span. The collection contains thousands of objects representing various Muslim communities over the previous centuries. KFCRIS's museum activities began with its first exhibition in 1985/1405AH entitled "The Unity of Islamic Art." Since then, KFCRIS has been showcased these manuscripts and art objects to the public and those interested in Saudi, Arab, and Islamic history, art, and culture, in order to motivate generations to be inspired by their history, aware of their nation's civilization, and to link their bright future with their glorious past.



#### Asfar

Asfar is the Arabic plural of the noun sifr, it is a Quranic word meaning tome or large book. The word also appears in a poem by the "Prince of Poets", Ahmad Shawqi (d. 1932/1351AH)

> The sons of the world are inscribed in an ancient book (sifr), and the books (asfar) of the ancients will revive your fortune; I see the dead, gathered in resurrection; how many a dead one have the works of the wise revived!

Asfār exhibition is dedicated to rare manuscripts owned by King Faisal Center for Research and Islamic Studies; it is a unique cultural experience. The exhibition is comprised of 6 sections, with a total of 36 manuscript and printed works, carefully selected from the 178,500 original and photographed manuscripts preserved in the Center, These items have been selected for their distinctiveness in terms of age or size, including a precious illuminated Mamluk Qur'an and a unicum manuscript of Aḫbār An-nisā' by Usāmah Ibn Munqiḏ (died 584 AH/1188 AD), the famous noble and memoirist of the period of the Crusades.

### The Identity of Asfar

The logo of Asfār exhibition is written in modern thuluth script, a calligraphic style inspired by the original thuluth hand. The thuluth style is well known for its distinctive use of long vertical lines and broad spacing.

### Logo colors:

- Ruby red ink was used for vocalising words in early copies of the Qur'an (written on parchment), and for indicating chapter titles and section headings in other books. It was also used for marginal decoration and in the embellishment of manuscript bindings. The use of ruby red was especially popular in bindings, such as in both manuscripts ğāmi Al-Bayān and Iršād Al-Sārī, which are part of Asfar exhibition.
- Beige: the color of manuscript pages and parchment.
- Dark grey: the color of the ink used in most manuscripts.

### The Aim of the Exhibition:

To acquaint visitors with important manuscripts and printed works, shedding light on the rarest and oldest items and highlighting their value through careful illumination of the display cabinets. Shamsat have been used to decorate the display cabinets, works of art in their own right.

Shamsat are decorative figures, interwoven circles, ovals or arabesques in the margins of literary works. They contain the names of authors, and occasionally the names of kings and sultans and others involved in the commissioning or execution of such works.



# Chapter I The Journey of Knowledge

The world over, men and women of numerous civilizations have produced vast amounts of knowledge in the most diverse fields of inquiry. The findings and insights of these men and women were disseminated from place to place through several modes of transmission. Explorers and travel writers documented their journeys and encounters, earning them lasting reputations and fame celebrating them as discoverers. Yet the transmission of knowledge across civilizations also owes an immeasurable debt to the duplication of books by copyists. Without copyists, *Ash-Shifa* would never have made its way from Andalusia to Mecca, nor the famous work Kalīlah wa Dimnah (*"Kalīlah and Dimnah"*) from India to Baghdad. This chapter is comprised of 3 manuscripts.

11-0-1-0 الطتَتجنودًا الأذ 11 تتاوى 1 عَلَى ابتغا الز مُكَاذَاه المُرضى التقا الاض في 11 فالعلم وبوفي المتال وساجي بتولد وتذكر وكنت الترع معتبى إذاع متادكة فأينت كما إلا للخصف تدوقك كما ناق

(Kalila wa Dimnah, by Ibn al-Muqaffa', second oldest copy in the world, along with miniatures, reserved at King Faisal center)

## Chapter II Millennium-Old Manuscripts

Manuscripts undoubtedly comprise one of the most prized elements of humankind's heritage. Well over a thousand years ago, our ancestors devised tinctures and parchments that have lasted to this day. The manuscripts they left are documentary testimony of the time-honored calligraphic Arabic tradition. They are proof of the prosperity and sophistication of distant civilizations, and throw light on human experience which would otherwise be, literally, "prehistoric" and unknown. This chapter is comprised of 3 manuscripts.

الحياد ماد يما عَندن الذي العراق مذل هذا و يعون ما أمدين و ال فقد مز (دنه (اعلين عليه ما خلا هذا المبلون في المال من المراجة م عليه منت ملا الما العة الما في في في المال فالان وعليه المراجل ومال عد عم خار مقال وتعادل تدعخصيه انشا ان هان و في عنه ( سافته في فا وال فرج 5 10 - 1 ( Us have تاود وعل وند: ورفودهم أرفتكلا وافتفات العن رَحَة (لَعَظْمَة (لَسْتَ لَجُ (لَعَامَة بنقرم عظم فطنه 23) فَوْنُ مُوَ إَنْكُمْتُواه Dis @ 26: 20 عَنْدُ الله وعَنام و(و) خط بعيا ولا أما والله ماخرط لتشتق فك Ja sh فيحم فصوً) أَخَرْ عَرُو (لَهُ أَنْ إِنَّ أَنْ عُقْبَة لوشقر فأ الثول أرفج له بازم من عَشَرَ بِع مُضْ خَلْنَ اللَّانَ الد الممثر ب يُصاب وكلفا المنتشر من مطلقا · C. والا فذالفوس باربطا وعراد النعاد الالنزعه اغلتا بعثر مسلم سيخ أفريب ورجة ( المر المستقروب أهد وَقَرْ إِنْ الْمُسَرُ إِنْ عَيْدَ الله ب المحترة معد المتبت فعرا برجما موقا بحوقا ولأن والله وتتما . موجلا الجرمعاجستان شراليلى وتعوا iling it the shing to be Meal with 16151 The side

(Al-Bayān wa l-Tabyīn, Elegance of Expression and Clarity of Exposition by al-Jāḥiz, an invaluable book in Arabic literature, written on parchments, reserved at King Faisal center)

### Chapter III Women and the Endowment of Knowledge

The contribution of women to society must be acknowledged, not in the least because of the financial and educational contributions women made to Muslim civilization. Through their endowments of books and role in building schools alone, women were undeniably crucial in preserving and fostering science and learning. Notable examples are Bab Bashir, consort of Abbasid Caliph Al-Musta'sim (652 AH/1254 AD) and Umm al-Husayn bint Shihab al-Din al-Makki (784 AH/1381 AD).

This chapter is comprised of 3 manuscripts.



(The Mamluk Codex of the Quran, endowment of Sitt Miska, one of the Center's largest manuscripts, reserved at King Faisal center)

# Chapter IV By the Author's Hand

"By the author's hand", "Written with his quill", "Scripted by the author". These are some of the exquisite expressions often found on handwritten manuscripts. Their attestation to authenticity not only marks a common aspiration of human heritage and the legacy of civilization, but also reveals the extent of the continual, uncontrollable production, transmission, and dissemination of knowledge and science. Copied by hand, these highly sought after manuscripts are invaluable to scholars inasmuch as they represent material and textual repositories of past civilizations. This chapter is comprised of 9 manuscripts.

وانه ساله مزماري المام معامته لل مطرقة هذالك مجزكان وف فلمار داء إبرزان فجع مالعساك للك لمساز فسار لدلك مسروسعين واستحالى مازك وكان الوباسعير ورطروة مرح حيفه و مح يسب وتسعير واسترعوالانه الماوار م المسار فابعن ارم به م هلك سه في مصال السنه وكان العام روله سارى وولوع مكانه ورجعوا بدالي فاسر واطلقو إبازيا ليار الدجهو الرالع زم وكالمت المع وله ول يعا مكانة ويعثوانه الى لمسان اسراعله بإدواعا رعوم السلطان الدفادير فبهافساد مرابها به وقام محاليه وكان يوسف ابن إدجمو وهواس الزايشة والباعل السهاوملكهاوكان لحف يوسف بن إلى سه ولا اصل لحسابي عام يروم ملك بل اج تاشعي فلا لمنه للراعد السريح العرب ودمل السان والاحلاب عليه فعث المهم الوزيال جندما لمعه دلك وبذل لحمر مقسا اجمل برالجه زوالصي المكفول انزاجنه اديا شعير واللولك برالي لا عطاحر بلاع اب معدوابه المه فاحا مع الي ذلك واسلوه الي تقاداتي وناب والمع بتخرج الى بارك ويعت م هالك اسد المافان وسادوا مه واعترضهم معصر لحسبا العرب لمستنقذ وصنهم فبا دروا معتله وردامازمال الز آيجموالي فاسر ووكل موسال اسم وجلواراسه اليلجنية اليزبان سكب لحواله وذهبة الفتيه بذهابه ك وهمرعا دلك لهد العهد والله عال ع واستقامت امودول الم لمسال فللها وإمام فسهاد عوم اسه وتغلم وديراسه ص نه وللهادما تعرهام الجرارو مداسر المحدود الم واعم بم والفول 2 دوله ي عد الواديز والماليات وسي عليه لمرح روامهم الى تى من مُذاقل الدوله وهد محمد وإدادالوزير مالح كاصره والعر دعوى عسدالواد مرالعزب الأوسط والمع عالم المع المع ال ال المهن عاج جسرى فندونا ما المراكش والحرالف سر لخواطع وفاها والعساس صلح المعرب واحسلااء ذر جادهم وبها ستوق الكلام فاحتاري عدالواد على بلساد وللعب الأ سلطاف يوالعساس ليسالها وصالل بادى وبعث استه المافارك كازاله التولع دولة محرير مزرناتة المانيد وملوكم ال بلسان ولكهااته هوسارى بشارف احوال أسه ووزي التاريخم والمارية العيركوعيم المعاسي الدى معدم لعيد البلاد الشرق وكان توسف وعلى عام امراو لي للجبا دولت كات اماريه همالاعا الغاة المحاعد مزر عمر والج سنه الاب وسعد وابصر علك مصرم ال سابواعل فيرق ويراجد واجامعات الإيوام ام اللك الطاهر مرقوق وتفدَّم يطالى السلطان قيه فواخير الكلمة 2 ( ما رسمور و و وانته ولي وار مز فومه فاكرم لمعتده وجله بعد فصاحمه هديد الحراحب المعر بطرفه وجاسحف مريضا يع ملاه على واللوك والام يوسع عا الالعباس عطم موقع وحاس عماس حفر لعزجها والماها بهاوشج في المكاواه عليها مح رالماد والسفا مود الساب على سنكل به واعترم الفادهام وسعين على الما الاول وافه

(Kitab al-'Ibar wa Diwān al-Mubtada wa l-Khabar, by Ibn Khaldūn, with ownership note, comments and emendations autographed by the author, reserved at King Faisal center)

# Chapter V Rare Manuscripts

While the authenticity and background of some manuscripts enjoy many material supports – particularly when several copies exist – others possess no such external support and are exceedingly rare. These manuscripts are nonetheless especially valuable and precious reservoirs of knowledge. They represent unique and incomparable evidence of the diverse nature and depth of past culture and civilization.

This chapter is comprised of 8 manuscripts.

int 001 C 6

(Mağmū' Rasā'il Awwaluhā Masā'il 'an Al-Imām Mālik,written in the 11 AH / 17 AD, Granada, reserved at King Faisal center)

Chapter VI Gutenberg's World

The first modern printing press appeared in Germany and was founded by Gutenberg in the middle of the fifteenth century. It was the culmination of a long process of technological developments that lasted many years. The new technique included new and simple typesets.

The invention of the printing press was comparable to a revolution in the world of communication, culture, and politics. Millions of books were printed. Newspapers spread across the continent. The modern print underwent further developments after Guttenberg.

This chapter is comprised of 10 printed books.

140..4 تحت قرمان فرماى سلاطبق عالى مقدار متهنشاء ديق روروديندار بالانشيق علافت كرى وارث تجابت سلطنت عظمي سلطان بن السلطان الغازى سلط ان مجود خان بن سلطان مصطفى ال كرامتلو وتجلبتلومها بتلوافند بترحضر نار بلدارايش ايدور كلزارجنان ومطبوع اهل دلاف انس وجان قلندى كلام مستطاب درستامش آن ن طابع كاب العي دولتيني دائم المه سريرمعدلته وامم الله إيدوب سركشادين فرمانند والمخلايق دوانتده بولسون آزام رضاى حتى مردم طالب اولسون عدوى كينه جو به غالب اولسونكسوب عرقينى تبغ بىدريغي هلال اسااصلسون عرسد تبغي دعاسى ايريشو مراهل اللخبنشسون منهمردم رجالك جراغى عزتى تابنده اواسون بهاليدولتي باينده اوا اولوب سرسيزاميدى مناخسارى ينشسون مرتفس بال رك وبارى وقايع سنداحدى وتجسين والف ماه محرمده اوزى محاضله سنده اولان حسين باستالزاق فعنه سرعسكر اولوب الدوقيودان يدله وارمق قرمان الولندى سلا تيكدن معزول شهاب افندى معمر قضاسته اولندى وجفته (لى عمان اساسامدن معزول اولوب يريدة به التناه اولان وزرادن ودن معزول بحد باشاستام بكلوبكس لولدى وهمان باستاانا طولى بكلر بكله باللدى وصفراغير دوردوس بكى بكر بإشاكداتى دكرعا فظمسندن دعوت اوانشيدى كلوب الكى فرائ اقطارمدسى كتوردى آمدن الم عجر مامرسوا لاوالعد في كوز لولا واخراجدوساس وظاهراواطناسكر فقاس اول ميد مدايع مصنوعات واول وردات حل مثانه وع والمحضر مداولسون كدرموجب تقابل اسما صلم وصلاى ابقا وتهنيت جلوسى وصفات ومقتضاى كريه ورفعنا بعضكم فوق بعض درجات اصناف مخلوقاتي ماهيات باذىالاوليده رومابلي قاضيعسكري بوسعيد افندى معزول اولوب يرينهم مختلفه واستعدادات غيرمو تلفه يه مظهرا بتمكله كبنى سامكبنى درويش وكبتى ستادان كبنى الماعريناه استابولدن معزول عبد الرحم افندى كلدى وتوقيقي زادهافندى اد ولردش كمنى داتا وعاقل كمنى نادان و ماهل وكمنى الكاه وكامل محيني كمراه وغافل قلوب الاحلى معزول ولدى سلستر مدن معزول ادشيع باستاكه وممايل لميرالامر الغ ابله ومفارت المه احوال كامناته ثبات ويروب دائره جعيت مخلو قاتى بومباينت المه من قلبه دهايدى يدفعه معزولا استانبوله واصل اولوب مرعش ايالتى ويلدى ورسم الاخراك المركات الدى وتعيات جدوتساءات لايعداول خام النبيين وسيد الاولين والاخرين يشنى كونى عمر اللجيسى بادساهه بولشوب دسنبوس إيدوب بشكش مكدى بحكمة الله منبرالرينكذات اقدس وروح مقد سلرينة اواسوتكه مكمل ظاهر والطن اولات دين The الداكون زيادهروق وصواعق اولوب استابولد اماكن متعدده يه صاعقه النوب باب ميين واسم اديان بيشيق اولان شرع مطهر ورصين الله عامة عالميانه مبعوث اوخع بقاطه سناها ياصوفيه جنبناه واقع برقوى كنبدى كد لينية باليهدن ايدى فوق الم مجزات اولان قرأن عظيم وفرقان حكم ابله جله عبادى طريق عاته EYY. تحتر ادلع الاين سعايد تلرا يله مالامال اولوب مزاجعدن منهدم اولوب اوتدن زياده ارمادللدى ودنى دعا مبنيان دين وقواعماركان مرعمين اولان آل والحاب وعشيت ومى الف ورفيد مى مقط اولدى الحى ال او يدكد نصكر ، يدى قلدده خدوس واحبابلرينه اواسونكه تقويت امردين وتمشيت احكام سيد للرسلينه بتلجان الله دامن اولان قزارا سارا بله عوده مأذون اولدى قتل اميركونه أوغل بواشاده سابقا سلطان مراد دولت ورميل الملد بار المالعد وقداكه بحد يقد انيقد عجاب و رياض برخياض غراب دواندن کتو ددیکی امیر کونه اوغلی که و زارت وی اوب دیوانداو تورزایدی وجودی لازم علية محددة الإنبائك إزهاريدايع تواديخ واخداريله سرافراز وزلال سلسال سلسيل مثال ووايات ودرايات مناقب آثار سلاطين آل عنمان مدد المفعلا ابله زسزيت بولو يحايف اوللمغله ازاله اولندى وكاغد خانهده بناايتديكى خطيره دلاراوقصر زياسنه بادم مد مرارى رم اختصاف وكدى اميركونه اوغلينك قتل جم الجسنك دسيسه منه مراولي و معاليه بكم مرك معد اسى كتل عبن نصدا كلاف تو بداونامة مكمت احتواى فن طبع وتعثيل ابله رسم وتسطير اولنه رق ترتيب عبارت بوعله رسيك اولدى مطالعه سنة رغبت ايدن لرباب رس ومدراغازاده بيله قرهدكره ميقوب اراق قلعه مى استخلاصندمامو راولشارايدى وزير واستقصابه فل جر سعفه باعث فتوروكلال اوالمق ايجون فاصله ورياو جلعا ولمختام ين باسا سلستر معسكر بله تا دارخان بهادركراى لشكر تا تارا بله وكغه باساسى بوسف رادى ورياض مرقومة قطعة سنك احه سياستى بعنى جلد تابينك سرلوحة عنواتي عاو منالهال فرعدان فالنام فامى سلطان كامياب جوان بخت بادماه كيوان جناب آسمان 3

(Lisān al-'ağam, a publication of Ibrahim Printing Press, reserved at King Faisal center)



